

Administraciones cogidas con alfileres

De entre las propuestas de eliminación de organismos que estudia el Gobierno central, a Granada solo le afectaría al Observatorio de la Infancia y al Consejo Consultivo

M. VICTORIA COBO

✉ mvcobo@ideal.es
 @mvcobo



GRANADA. El Gobierno quiere poner a dieta a la administración pública. Un grupo de expertos ha revisado a fondo todas las instituciones públicas con que cuentan el Estado y las administraciones autonómicas. Con esa radiografía en la mano, la Comisión para la Reforma de las Administraciones Públicas (CORA) ha elaborado un extenso informe de 253 páginas en el que hacen una serie de propuestas, todavía en estudio, de racionalización del gasto. Esta propuesta incluye la fusión de

algunas instituciones y la desaparición de otras. Se trata de un informe que no está aún aprobado y que no es vinculante para las autonomías, al menos todavía. También proponen cambios en la forma de trabajo de los empleados públicos, promoviendo la movilidad geográfica de funcionarios y laborales. Y hay otra serie de propuestas destinadas a ahorrar tiempo y costes, como la potenciación de la factura electrónica o las compras centralizadas.

La incidencia de esta reforma, de llevarse a cabo como propone el citado documento, tendría incidencia en el régimen laboral de los trabajadores públicos, pero una repercusión muy limitada en cuanto a la desaparición de instituciones asentadas en la provincia granadina.

Concretamente, el informe solo

cita un organismo con 'nombre y apellidos' que propone eliminar. Se trata del Observatorio Andaluz de la Infancia, que tiene su sede en la capital granadina, en la tercera planta del centro de menores Ángel Ganivet. En el documento del CORA consideran que se ha producido una «proliferación» de observatorios en los últimos años, en los que encuentran algunas «disfunciones», como la contratación a empresas externas de servicios propios, la elaboración de informes que no son difundidos o el hecho de que no aporten información adicional a la que suministre otro observatorio a nivel nacional.

La situación concreta de este observatorio andaluz no es tal cual la 'pinta' este informe. El coordinador Francisco Jesús Alaminos, apunta que todo lo que se hace en este ins-



FERIA DE LA AUTOMOCIÓN 2013

18, 19 Y 20 DE OCTUBRE EN LA FERIA DE MUESTRAS DE ARMILLA

POR TU ENTRADA DE
Tendrás hasta

12€ en DESCUENTOS

Organizado por:

IDEAL

SORTEOS

OCIO

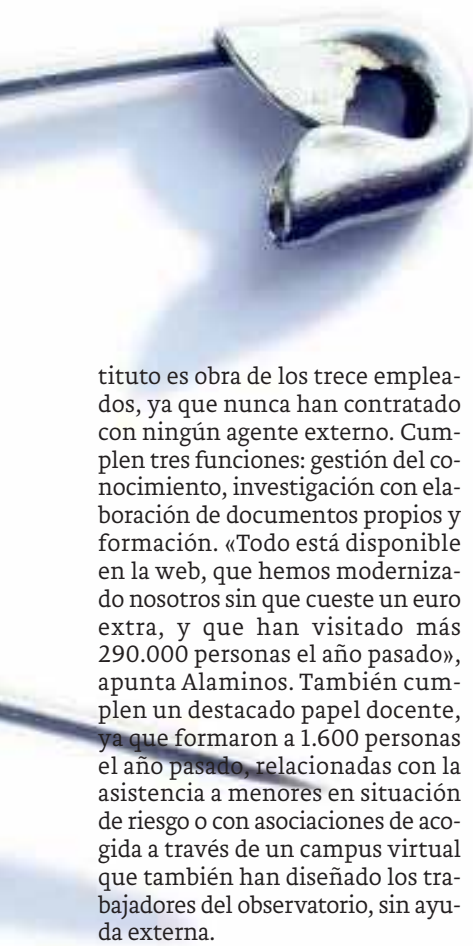
VIAJES

CENAS

TECNOLOGÍAS

OCIO PARA LOS NIÑOS
 MIENTRAS ELIGES TU COCHE





tituto es obra de los trece empleados, ya que nunca han contratado con ningún agente externo. Cumplen tres funciones: gestión del conocimiento, investigación con elaboración de documentos propios y formación. «Todo está disponible en la web, que hemos modernizado nosotros sin que cueste un euro extra, y que han visitado más 290.000 personas el año pasado», apunta Alaminos. También cumplen un destacado papel docente, ya que formaron a 1.600 personas el año pasado, relacionadas con la asistencia a menores en situación de riesgo o con asociaciones de acogida a través de un campus virtual que también han diseñado los trabajadores del observatorio, sin ayuda externa.

«Los argumentos parecen ajenos a nosotros», explica Alaminos, que considera «curioso» que se proponga eliminar el observatorio andaluz cuando en el observatorio nacional solo trabajan dos funcionarios. «Nuestro observatorio está sirviendo de referencia incluso para otros países como Colombia, que nos ha pedido ayuda para poner en marcha una institución similar», defiende

Alaminos, quien explica que no han tenido ninguna comunicación oficial por parte de la Junta de Andalucía, de quien depende esta institución. El presupuesto anual de este organismo ronda el medio millón de euros.

La eliminación de este observatorio es la única que se propone de forma directa en el documento, aunque en sentido estricto se podrían ver afectado el Consejo Consultivo de Andalucía, que también tiene sede en Granada. La propuesta del CORA es la de eliminar los órganos consultivos de las comunidades autónomas, de forma que el Consejo de Estado asuma sus funciones y se ahorre el presupuesto de estos organismos. El Consejo Consultivo de Andalucía, con sede en Bibataubín, tiene un presupuesto anual de 3,8 millones de euros, de los que la mayor parte, 3,1 millones, son para gastos de personal. Entre las tareas de este organismo está la asesoría a la Junta de Andalucía en anteproyectos de leyes, reglamentos, convenios o conflictos de competencias entre consejerías, así como aconsejar en casos de reclamación, recursos o concesiones administrativas. Este consejo lo componen el presidente, los consejeros permanentes

—son los expresidentes de la Junta hasta los 65 años—, los consejeros electivos —seis con dedicación exclusiva y seis sin ella—, los consejeros natos —son cinco— y la secretaria general, así como la estructura administrativa que permite su funcionamiento.

Investigación

Estas dos serían las instituciones que se propone eliminar y que tienen sede en Granada. Entre las instituciones propuestas para su remodelación se encuentra también el Centro Superior de Investigaciones Científicas, entidad a la que pertenecen el Instituto Andaluz de Astrofísica o el Instituto Andaluz de Ciencias de la Tierra, con sede en Granada pero compartido entre el CSIC y la Universidad de Granada. Ninguno de estos dos organismos se vería afectado por esta reforma inicial, según ha podido saber este periódico de la dirección de ambos centros. También forman parte del CSIC la Estación Experimental del Zaidín, el Instituto de Parasitología y Biomedicina López-Neyra y la Escuela de Estudios Árabes. Los cinco centros vinculados al Zaidín, que han permanecido cerrados dos semanas en agosto para ahorrar costes, están pendientes de que se solucionen los problemas de financiación que amenazan su futuro en este próximo mes de septiembre.

Buceando entre el resto de iniciativas que recoge el informe de reforma de la administración pública, la investigación granadina podría estar afectada por la unificación de

los ocho Centros de Investigación Biomédica en Red (CIBER). Hay cinco grupos de investigación vinculados al grupo de Epidemiología y Salud Pública —uno de los ocho CIBER—, que no parece que vayan a sufrir cambios por esta posible reforma. «Siempre hemos trabajado de forma descentralizada, y desde el año pasado hay un gerente único en Madrid; nuestro trabajo ya se hace mucho a través de intranet», apunta María José Sánchez Pérez, responsable de uno de estos grupos. Sánchez explica que ya se habían puesto en marcha la medida recogida en el plan. Lo que sí han notado en su grupo son los recortes en investigación que comenzaron en 2012. «Los recursos se utilizaban básicamente para contratar personal y hemos tenido que prescindir de gente», apunta la investigadora, que llegó a tener cuatro personas con este dinero público y ahora solo puede contar con una. Sánchez recuerda que el dinero que recibe depende de las evaluaciones que deben superar cada año y en las que se miden los «indicadores de producción científica». Nicolás Olea, que es responsable de otro de estos grupos de investigación, explica que en su caso tiene que juntar dinero que recibe de programas distintos para poder pagar un salario completo a un investigador.

Hasta aquí llegarían los efectos directos de la reforma que afecta a institutos que sufrirían cambios, fusiones o desapariciones. El informe propone la eliminación de otros muchos organismos del gobierno auto-

nómico pero que no están ubicados en la provincia granadina, como la Cámara de Cuentas, las oficinas autonómicas en el exterior, tanto las diplomáticas como las de comercio o de cooperación al desarrollo. También apuesta el informe por eliminar el Instituto Andaluz de Cartografía, el observatorio de empleo o las 17 oficinas repartidas por el mundo que tiene la Agencia Andaluza de Promoción Exterior, Extenda.

Falta por desarrollar el efecto que tendrían las propuestas en materia de empleo público, aunque algunas de ellas ya se han puesto en marcha. Es el caso de la congelación de la oferta de empleo público o la ampliación de la jornada laboral a 37,5 horas. En el plano teórico se contempla la habilitación legal del despido por causas económicas, técnicas, organizativas o de producción en el ámbito de la administración pública, la modificación de las condiciones de acceso, los planes de reducción del absentismo o la modificación del régimen de permisos sindicales y del régimen de incompatibilidades.

El comité de expertos apunta que las medidas que ya se han puesto en marcha, han supuesto un ahorro de 12.966 millones de euros y 374.800 empleos públicos. Todavía no se ha valorado qué repercusión tendría en cuanto a puestos de trabajo la propuesta completa que hace el Gobierno, pero el PP ha señalado que en Andalucía supondría un ahorro de 7.000 millones de euros, aunque no han detallado cómo han hecho las cuentas.

SÁBADO 19 VIVE UNA EXPERIENCIA DIFERENTE

Demostración SLALOM COCHES CLÁSICOS DE COMPETICIÓN



Escudería Granada 49.9

DOMINGO 20 EXPOSICIÓN

COCHES CLÁSICOS



«Los investigadores nos vamos por un trabajo digno no por hacer turismo»

Joaquín Derrac, un joven investigador con un currículum superior al sobresaliente, cuenta cómo un mes y medio después de leer su tesis encontró trabajo en Reino Unido y «aquí no hay ninguna opción»

:: ANDREA G. PARRA

GRANADA. Con un expediente por encima del sobresaliente, publicaciones científicas de primer nivel y una gran capacidad de trabajo, Joaquín Derrac Rus tuvo que hacer la maleta la pasada primavera. Estudió Ingeniería Informática, en la Escuela Técnica Superior de Ingenierías Informática y de Telecomunicación de la Universidad de Granada (UGR). Su nota media es 9,078 (27 matriculas de honor). En la tesis consiguió sobresaliente cum laude por la UGR, con mención de doctorado internacional. Desarrolló su tesis en el estudio sobre modelos avanzados de clasificación basados en técnicas de soft computing (computación flexible). Dicha temática se encuentra en el ámbito de la Inteligencia Artificial y la Ingeniería de Datos.

Este joven, que fue puso como ejemplo de universitario e investigador excelente por el prestigioso profesor Francisco Herrera en el acto en Defensa de la Ciencia, cuenta con 13 publicaciones en revistas internacionales y 19 contribuciones a congresos de carácter nacional e internacional. Un currículum brillante que no le ha librado de tener que hacer la maleta e irse a otro país.

Leyó su tesis el 15 de marzo y el día uno de mayo ya estaba trabajando como investigador asociado en la Escuela de Ciencias de la Computación e Informática de la Universidad de Cardiff (País de Gales, Reino Unido). «Estaré contratado a lo largo de 14 meses para un proyecto sobre la definición, reparación y mejora de taxonomías basada en datos procedentes de la web. Más concretamente, estamos empleando las fotografías disponibles en Flickr y las etiquetas asignadas por los usuarios



Joaquín Derrac, fotografiado en su centro actual de trabajo. :: IDEAL

de esta web para tratar de hallar las relaciones que puedan existir entre diferentes lugares urbanos (servicios, lugares de ocio, monumentos...). Estas relaciones nos permitirán diseñar nuevas taxonomías para caracterizar dichos lugares, más acordes a la opinión de la gente», detalla Derrac.

Respecto al salario, «considero que está bien pagado. Aproximadamente, es el doble de lo que ganaría si hubiera tenido la suerte de conseguir una plaza como docente en una universidad española tras acabar la tesis. O casi el triple de lo que

«Las salidas para cualquier investigador son tratar de lograr una plaza como docente»

«Lo que uno no espera es tener que irse al extranjero de forma casi irremediable»

ganaba hace unos meses, como becario del Ministerio».

Tuvo que hacer las maletas no porque quisiera ganar más dinero ni porque su sueño fuera vivir fuera. Joaquín Derrac tuvo que irse porque aquí no había opción alguna. «A día de hoy, las salidas para cualquier investigador al terminar la tesis son tratar de conseguir una plaza como docente en alguna universidad (plazas prácticamente inexistentes a causa de los recortes), competir por alguna de las escasas becas postdoctorales convocadas por el Ministerio (escasas, poco competitivas económicamente, y con retrasos lamentables en cuanto a su resolución), o tratar de buscar empleo en algún instituto de investigación o empresa privada. E incluso para lo último, las posibilidades en Granada (y en España) son menos halagüeñas que lo que se puede encontrar en el extranjero», explica.

Durante el doctorado era consciente de que el futuro pasaba por colocarse en otra ciudad que no fuera Granada, «pero lo que uno no espera es tener que irse al extranjero de forma casi irremediable, para poder encontrar un trabajo adecuado».

Al preguntarle sobre las opciones de volver admite que es «muy difícil. Hay muchos casos de investigadores excelentes a quienes se les está negando el retorno debido a la alta competitividad de las convocatorias públicas (como el caso del galardón como mejor físico joven de Europa, según la Sociedad Europea de Física), y la situación no tiene visos de mejorar en un futuro próximo. En mi caso particular, por supuesto, estaría encantado de volver si se diese el caso. Pero tendría que ser a un puesto estable, y en el que llegar a fin de mes no fuese una odisea. No volvería a cualquier precio», asevera en este punto.

Joaquín Derrac confiesa que desde que comenzó la carrera quiso dedicarse a la investigación y la docencia. Dice que los políticos no valoran la importancia de la investigación «porque, desgraciadamente, no es algo que reporte beneficios inmediatos o a muy corto plazo. Y además, la sociedad en general tampoco llega a comprender del todo por qué es tan importante nuestra la-

bor, al menos en un entorno cercano. Si ya de por sí a veces es difícil explicar a la gente de a pie que es lo que hacemos y por qué es tan necesario, es lógico pensar que a la administración no le suscite demasiado interés invertir en investigación, sobretodo sabiendo que los beneficios se van a obtener a largo plazo. Pero esta percepción tiene que cambiar, sobre todo si pretendemos que España retome el papel que se merece en I+D a nivel mundial. Hay mucho potencial aquí, pero no se le da la importancia que merece».

Este joven investigador sostiene al igual que «otros muchos compañeros» que «irse fuera tendría que ser una opción, no una obligación. Nos vamos porque queremos un trabajo digno, acorde a nuestra formación y a nuestras capacidades, no porque nos guste hacer turismo. Y avisaría de que el problema no es solo que tengamos que irnos, sino también que va a ser complicado que una buena parte de nosotros vuelva, a menos que la situación cambie radicalmente. Y de nada sirve recuperar la economía y echar a andar de nuevo la maquinaria del país, si en el camino se pierde una buena parte del capital humano del que disponemos», concluye.

A TENER EN CUENTA

Becas y contratos de la Junta

En el curso 2009 se concedieron en la UGR 140, en 2011 fueron 39 y en 2012 cero.

Del Ministerio

De 146 en 2009 se ha caído a 108 en 2012 y en 2013 se irá a peor con más demoras y recortes.

Tesis depositadas

En el curso 2012-2013 fueron 296.

Según los investigadores que participaron en el acto en Defensa de la Ciencia «no han tenido opción ninguna de quedarse en la UGR».

Contrato de profesorado

Con la tasa de reposición impuesta por el gobierno no se puede pasar del 10%. Se jubilaron 60 docentes y se sacaron solo seis plazas.

«Empecé a estudiar alemán dos años antes de terminar la tesis porque en Granada no había opción de quedarme»

:: A. G. P.

GRANADA. José García Moreno-Torres. De Granada a Kreditech, en Hamburgo. Eso es lo que ha hecho este otro joven universitario para poder tener un trabajo digno. Codirige el departamento de análisis de riesgo y Data Science. «Tengo un contrato indefinido y sí, estoy satis-

fecho con el sueldo», cuenta para añadir que tuvo que abandonar su tierra porque, aunque se hubiera quedado en el grupo de investigación de la UGR en el que estaba sería «un parche a corto plazo».

Estudió Ingeniería informática, en la UGR, haciendo un intercambio en 4º con la Universidad de Ca-

lifornia, en San Diego. Fue de los primeros de su promoción. «Entre la carrera y la tesis realicé un año de investigación en Illinois financiado por una beca de posgrado de La Caixa», relata.

José confiesa que «empecé a estudiar alemán un par de años antes de acabar la tesis, consciente de la

situación. Soy de Granada y no existía opción alguna de quedarme». Agrega también con cierta dosis de desilusión que «ahora mismo no volvería en absoluto, ya que mi situación personal en Hamburgo es muy satisfactoria».

En cualquier caso, si volviera más adelante «tendría que ser en condi-

ciones mejores que las que tengo allí», lo que le parece difícil.

A la pregunta de por qué cree que no se valora por parte de los políticos la importancia de la investigación, responde: «¿Tal vez porque no es dinero fácil y rápido? Es una pregunta difícil, creo que el problema no es sólo de los políticos sino que éstos son un fiel reflejo de la sociedad a la que representan. En este país se valora más al listillo que hace trampas que al innovador, y eso se nota en todos los estratos de la sociedad».

MELCHOR SÁIZ-PARDO
BUENOS DÍAS

LA BÁSCULA, TODO UN PROBLEMA



Uno de los programas televisivos que están teniendo mayor audiencia por estas latitudes se llama 'La báscula' y es de Canal Sur. Se trata de hacer que un conjunto de gorditos y gorditas (con perdón) adelgacen de forma espectacular. Los promotores de este novedoso método de adelgazamiento han publicado también un libro que se está vendiendo como rosquillas, según me cuentan. A la mayoría del personal no le gusta estar obeso, realidad física que sitúa los niveles de autoestima por las alcantarillas. No he tenido ocasión de investigar por qué el programa 'La báscula' tiene tanto éxito, si hay centenares de miles de métodos para adelgazar en el mercado editorial y dietético. Ya me enteraré. No es por dar ánimos a nadie, pero parece que las cosas se pueden poner peores para los gorditos nacionales si nuestro jovial ministro de Hacienda, Cristóbal Montoro, se enterara de que en México se va a poner un 'impuesto antiobesidad'. Allí se ha declarado una verdadera guerra mediática sobre este asunto cuyas preguntas clave son: «¿La obesidad se combate con impuestos? ¿Sí o no al impuesto a los gorditos?». Esta medida, aunque el Gobierno mexicano no lo diga, forma parte de la reforma fiscal que impulsa el ejecutivo para incrementar el crecimiento económico y que está encontrando una fuerte oposición en el Parlamento porque propone otros tributos también el sector inmobiliario. La lucha contra la obesidad de los 'barandas' mexicanos se concreta en una propuesta tributaria que gravará las bebidas azucaradas. El Gobierno ha dicho que con el dinero que saque «se busca combatir la obesidad, particularmente entre los menores de edad». En México el 33% de su población adulta está «pasadita de peso»... Lo dicho: que no se entere Montoro; ni aquí, el concejal de Hacienda Curro Ledesma. Porque ni con los «multazos» y demás cargas y gravámenes a los ciudadanos ni con «vender» la mitad de nuestros difuntos, que en paz descansen, hay dinero suficiente para cubrir los gastos municipales. A ver si copian al Gobierno mexicano y crean un impuesto, pero no a las bebidas, sino que afecte directamente al bolsillo de las gorditas y gorditos granadinos. Son capaces. Ya ve un servidor a la Policía Local, armada de sus básculas correspondientes, pesando a la ciudadanía y multando, como está mandado, al que pese más de 75 kilos, por ejemplo. Cuidado con este tema, que no es una coña marinera.

El primer Máster de Interpretación de Conferencias se imparte en la UGR

Una veintena de alumnos iniciaron las clases de esta especialización para trabajar como intérpretes simultáneos en congresos científicos y organismos internacionales

INÉS GALLASTEGUI

igallastegui@ideal.es

GRANADA. El Máster en Interpretación de Conferencias se inició el 1 de octubre y convirtió a la Universidad de Granada en la única institución académica pública española en impartir este título de postgrado y la primera que incluye el árabe entre sus lenguas de trabajo.

La interpretación de conferencias es el tipo de traducción oral que se realiza en congresos y organismos internacionales, como la ONU y las instituciones europeas. «La técnica más conocida es la interpretación simultánea -explicó la directora del máster, Anne Martín-. En ella, el intérprete, desde una cabina insonorizada, recibe un idioma por sus auriculares y lo vierte en otro idioma en tiempo real».

La profesora de la Facultad de Interpretación explicó que este nuevo título es el resultado de tres años de «batalla», ya que ha tenido que ser autorizado por la UGR, la Junta de Andalucía y el Ministerio de Educación, en estos tiempos de recursos limitados. Solo una universidad privada en España ofrece esta formación, a un precio de unos 12.000 euros, frente a los 2.400 que cuesta aquí el curso académico.

De los 60 candidatos de toda España que se presentaron, han sido seleccionados 19 alumnos. Los requisitos eran tener una licenciatura -la mayoría en Traducción y en Filología, pero sirve cualquiera- y la certificación C1 de al menos dos idiomas entre inglés, francés, alemán y árabe. En el caso de los extranjeros, además, se exigía el nivel C2 de español. Martín explicó que no se ha logrado cubrir las 30 plazas disponibles porque en las pruebas de acceso se valoraba el «excelente dominio» de al menos dos lenguas de trabajo. En todo caso, confió en que en los próximos años el alumnado aumente.

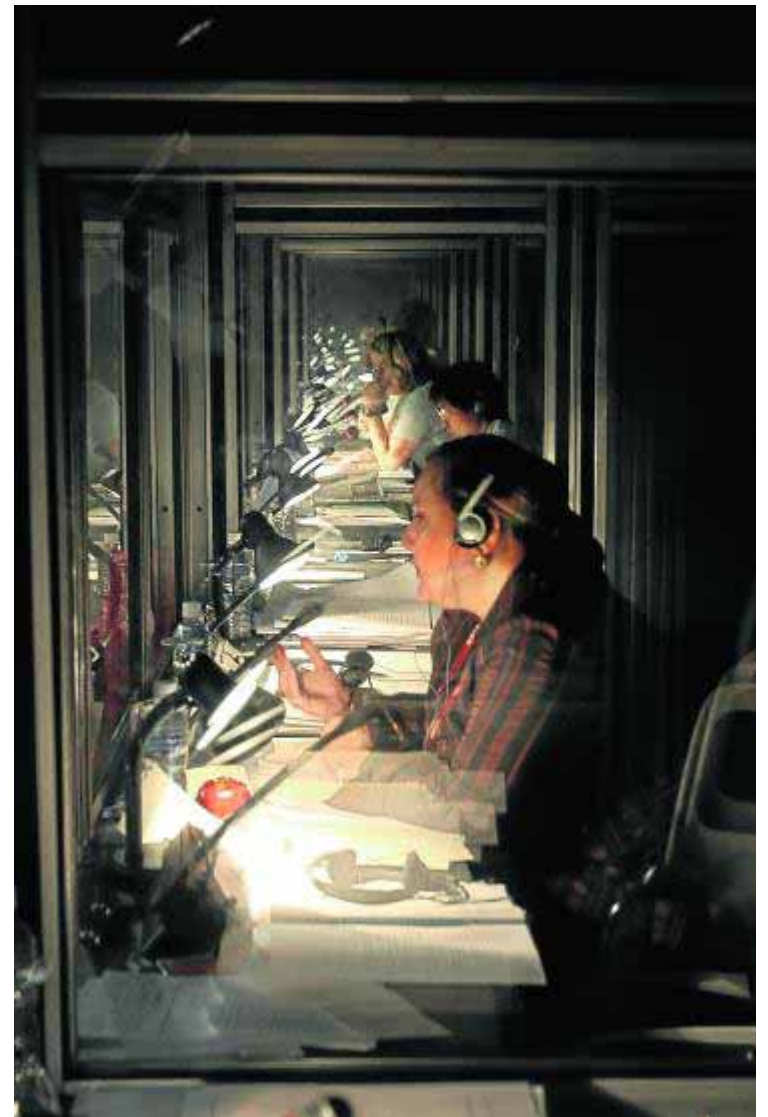
La profesora resaltó que esta formación tiene buenas salidas en el mercado laboral, a pesar de que en estos momentos «todo está muy parado». «No puedes vivir solo de los congresos que hay en Granada -reconoció-. Los intérpretes viajan mucho». En ese sentido, recordó que la facultad de Granada es una de las pioneras en ofrecer una especialización en interpretación de conferencias, y la mayoría de los titulados lograron encontrar empleo «tanto en el mercado 'freelance' como en las organizaciones internacionales».

Sin embargo, con el nuevo espacio universitario europeo esa licenciatura desapareció y el grado en Traducción no contempla esa especialidad. «En la carrera la mayoría de las asignaturas son de traducción escrita, tanto general como literaria, científica, técnica, jurídica... Entre las asignaturas obligatorias hay solo una introducción a la interpretación», recordó Martín. Por ese motivo se pensó en implantar el máster, igual que en la mayoría de países europeos.

La titulación incluye un periodo de prácticas, gracias al acuerdo de la facultad con el Palacio de Exposiciones y Congresos, la Fundación Euroárabe y el Salón del Cómic, que el profesorado espera ampliar a instituciones europeas. Varios intérpretes que trabajan en organismos internacionales van a impartir docencia.

Disociar la mente

La profesora Martín explicó que los intérpretes de conferencias se enfrentan a dos retos fundamentales: el primero de ellos, la dificultad de escuchar un discurso en un idioma al mismo tiempo que se enuncia la



Intérpretes en sus cabinas, en Naciones Unidas.

Aprender la terminología de cada reunión y ser capaz de hablar y escuchar a la vez son los mayores retos

traducción a otra lengua. «Hay un entrenamiento específico para aprender a disociar la mente y hacer las dos cosas a la vez», explicó. La Facultad dispone de un laboratorio, con cabinas como las que se utilizan en los congresos reales, para practicar esa capacidad. Esta instalación, que cuenta con los últimos avances tecnológicos, se estrenó este año, precisamente con vistas a la impartición del máster.

«Conforme va aumentando el nivel de dificultad, una vez que hayan adquirido la técnica, simulamos congresos reales», añadió. Y un paso intermedio antes de lanzarse a la piscina es la técnica de la «cabina

muda»: en un entorno real, el intérprete en formación escucha las intervenciones y las traduce... pero con el micrófono cerrado.

El segundo problema es que, en muchas conferencias, el intérprete ni siquiera conoce los términos y conceptos de los que se habla en su propio idioma; es lo que ocurre en los congresos científicos. De ahí la importancia de la preparación y la documentación, resaltó la directora: «Es lo bonito del trabajo del intérprete: entras en muchos mundos en los que de otro modo no entrarías jamás».

La inauguración oficial del máster tendrá lugar el lunes 14. A mediodía, en la facultad, habrá una mesa redonda en la que participarán cuatro antiguas estudiantes de la licenciatura que tienen una trayectoria profesional como intérpretes de instituciones europeas. A las 14.00 horas tendrá lugar el acto institucional con presencia de autoridades académicas.

Visítanos Especial Centros Educativos

Material Escrito, Papelería, Bellos Artes, Escritura, Material de Oficina, Informática

TÉCNICA TAINÉ S.L.
www.taine.es
taine@taine.es
Teléfono: 958 50 76 18 • Fax: 958 50 76 64
Polígono Tecnológico Nave 87 • 18151 Gijón (Granada)

Gran surtido en nuestro cash

¡Fin de semana de tapas y postres de otoño! 1, 2 y 3 de noviembre

MONTSERRAT RESTAURANTE
T. 958 450 358

www.restaurantemontserrat.com • Pinos Puente

HOY LUNES

Santos: Calixto I, Gaudencio, Fortunata, Carponio, Evaristo, Prisciano, Saturnino, Lupo.
Han transcurrido **287** días de **2013** y faltan **78** para que termine el año.

AGENDA

MÚSICA

Noche flamenca

Carrera del Darro
A las 22.00 horas, en Le Chien Andalou, noche flamenca con Cristóbal Osorio (cante), Luis de Melchor (guitarra) y Almudena Romero (baile). La entrada es de seis euros.

LIBROS

‘49 cartas (1955-1990)’

Plaza de los Girones, 1
A las 19.30 horas, en el Palacio de los Condes de Gabia, presentación del libro ‘49 cartas (1955-1990)’, de la editorial Universidad de Granada y Fundación Francisco Ayala. Intervienen: José Antonio González Alcalá, Esperanza Guillén Marcos, Salvador Ariztondo y Carolyn Richmond.

CINE

‘El hijo de Mâcon’

Callejón del Ave María
A las 20.30 horas, en El Apeadero, proyección de la película de Peter Greenaway ‘El hijo de Mâcon’. La entrada es libre.

EXPOSICIONES

‘Memoria del lugar’

C/ Oficios
La sala de exposiciones del Palacio de la Madraza acoge, hasta el próximo 15 de noviembre, la última exposición de Guillermo Lledó. De lunes a viernes, de 11 a 14 horas y de 17.30 a 20.30 horas.

‘6081’

C/ San Antón, 36 1º
El Colegio de Enfermería de Granada acoge, hasta el próximo 15 de octubre, la exposición del joven pintor granadino Alejandro Santos Ruiz. De 9.00 a 14.00 horas y de 17.00 a 20.00 horas.

‘Penetrations’

C/ Pedro Antonio de Alarcón
La galería Cartel acoge, hasta el 15 de octubre, la última exposición del pintor Fernando Poyatos. De Lunes a viernes, de 10.30 a 14 y de 17.30 a 21 horas. Y los sábados, de 11 a 14 horas.

‘Cuando el barro y el fuego se hacen arte en tus manos’

Placeta de Porras, s/n
El Centro Cultural Universitario Casa de Porras acoge, hasta el próximo 30 de noviembre, una exposición de cerámica vidriada figurativa (tipo mayólica) realizada por Adelina Moreno Montes. De lunes a viernes, de 9 a 21 horas.

‘+ ACTUALES’

C/ Arenas, 2 Bajo
La galería Rincón del Arte acoge, hasta el próximo 22 de octubre, una exposición colectiva con obras de los mejores artistas figurativos del panorama artístico nacional e internacional. De lunes a sábados, de 11.00 a 13.30 horas.

Obras de Dora García

C/ Oficios, 8

Hasta diciembre

‘Continuarración: sobre sueños y crímenes’ es el título de la nueva exposición de Dora García que, hasta el 9 de diciembre, acoge el Centro José Guerrero. Se puede visitar de martes a sábados, de 10.30 a 14.00 y de 16.30 a 21.00. Y los domingos y festivos, de 10.30 a 14.00 horas.



Tesoros naturales del mundo

Alhambra
El bosque de la Alhambra acoge, hasta el próximo 15 de noviembre, un maravilloso viaje por el patrimonio natural de la UNESCO con los paisajes naturales más espectaculares del mundo. La lista está formada por 188 lugares en todo el mundo que poseen un valor universal excepcional, que van desde atolones coralinos en el Índico hasta los «santuarios» en los que vive el Panda gigante en China, pasando por los volcanes de Kamchatka, las Islas Galápagos, los fiordos noruegos o nuestro Parque Nacional del Teide.

‘Armas y enseres para la defensa nazarí’

Alhambra
El Museo de la Alhambra acoge, hasta el 15 de noviembre, una selección de objetos de gran interés por su carácter especial, ya que son testimonios materiales usados por la corte nazarí para la defensa de la Ciudad Palatina.

‘Las miradas del arte’

Gran Capitán
La sala de exposiciones del Centro Cultural Gran Capitán acoge, hasta el pró-

ximo 13 de octubre, la exposición ‘Las miradas del arte’. De martes a sábados, de 17.00 a 21.30 horas. Y los domingos, de 10.00 a 14.00 horas.

Obras de Encarnación Hitos

C/ Frailes
El Colegio de Gestores Administrativos acoge estos días una exposición de la artista Encarnación Hitos. De lunes a viernes, de 10 a 14 y de 17 a 20 horas.

‘Sgt. Pipa Broken Arms Club Band’

C/ Escuelas, 8
El Bar de Eric acoge estos días una exposición de cuadros del artista Luis Gonzáles.

Obras de Quesada Mata

C/ Almona del Campillo, 2 2º
El Centro Artístico acoge, hasta el próximo 23 de octubre, la última exposición del pintor Francisco Quesada Mata. De lunes a sábados, de 18.00 a 21.00 horas.

Muestra de Rojas ‘Al Andalusi’

C/ San Jerónimo, 27
La Fundación Euroárbabe de Altos Estudios acoge, hasta el próximo 25 de octubre, la exposición de Rojas ‘Al

Envíe sus comunicados con la referencia **IDEAL agenda**

Por correo ordinario:

C/ Huelva nº2 Polígono ASEGRA, 18210 Peligros (Granada);
Por fax: 958 40 50 72;
Por correo electrónico: inmagarcialeyya@ideal.es
agenda@ideal.es
www.agendadegranada.es

Andalusi’, titulada ‘El Hajj. La ruta d poniente. Sueños de Oriente en el corazón de Al Andalusi’.

‘Contrastes’

C/ Alhamar
El pub Portolano acoge, hasta el próximo 23 de octubre, la última exposición de la pintora Águeda Bravo Illescas, titulada ‘Contrastes’. Todos los días, a partir de las 15.00 horas.

‘Del color y otras soledades’

Santa Fe
El Instituto de América de Santa Fe acoge, hasta el 15 de noviembre, la última exposición del artista Juan Antonio Díaz, compuesta por 45 obras, en las cuales predomina la abstracción lírica. De 17 a 21 horas, de miércoles a domingo.

Obras de López-Briones

Carrera del Darro
El hotel El Ladrón de Agua acoge, hasta el 20 de octubre, una exposición de pintura de la artista Verónica López-Briones. De lunes a domingo, de 16.00 a 22.00 horas.

Exposición colectiva

La Zubia
La galería de arte La Zubia inaugura temporada con una exposición colectiva que incluye obras de Josep Baqués, Laurentino Martí, Leonardo Fernández, Muñoz bernardo, Gabriel Portolés, Francisco Trigueros, Luis Romero, Pedro Roldán, Galán Polaino, Carlos Bellosta, Manuel Barahona y la escultora Ana Marín Gálvez. La muestra se puede visitar de lunes a sábados, de 10.30 a 13.30 y de 18.00 a 21 horas, y permanecerá cerrada los lunes por la mañana y los sábados por la tarde.

Homenaje a ‘Las Meninas’

Alfacar
La artista plástica alemana Marlis Leue presenta en Alfacar ‘Las Meninas, doble representación’, una exposición en la que homenajea a ‘Las Meninas’ de Diego de Velázquez y la filosofía de Michel Foucault. Hasta el próximo 15 de octubre en la calle Las Parras 13 de la localidad, de viernes a sábado, de 18 a 20 horas.

‘Divertimentos’

C/ Pavaneras
La galería Cidi Hiaya acoge, hasta el próximo 7 de noviembre, la exposición colectiva ‘Divertimentos’. De lunes a viernes, de 11.30 a 13.30 y de 18 a 20.30 horas. Y los sábados, de 11.30 a 13.30 horas.

CARTELERA Y AGENDAS | 65

SERVICIOS

FARMACIAS

GRANADA. 09:30 h-22:00 h: Gran Capitán, 9. Camino Ronda, 134. Gran Capitán, 1. Plaza Nueva, 2. San Jerónimo, 52. Méndez Núñez, 12. Plaza de Gracia, 8. Emperatriz Eugenia, 22. Camino Ronda, 64. Ángel Ganivet, 3. Reyes Católicos, 5. Puerta Real, 2. Recogidas, 48. San Matías, 2. Navas, 19. Cerrillo de Maracena (Avda. Virgilio, s/n). Casería del Cerro, s/n (junto Centro Salud). Doctor Olóriz, 1. Julio Moreno Dávila, 10. Avda. Constitución, 41. Cardenal Parrado, 7. Las Hayas, 1, Edif. La Rotonda. Carretera de Jaén, 68. Periodista José Mª Carulla, 8. Avda. Constitución, 2. Carretera de Jaén, 5. Avda. Federico García Lorca, 9. Camino Bajo de Huétor, 63. Avda. Cervantes, 10. Avda. Dilar, 16. Avda. Dilar, 82. Torre del Adarguero, 2-4. Acera del Darro, 96. Arabial, 18. Avda. Palencia, 9. Avda. América, 46. Plaza del Ángel, 1. Mirador Genil, Residencial Camino Alhambra, 10.
Servicio nocturno 22:00 h-09:30 h: Reyes Católicos, 5. Recogidas, 48. Periodista José María Carulla, 8. Camino Bajo de Huétor, 63. Avenida Dilar, 16. Puerta Real, 2.

ALMUÑECAR. 09:30 h-09:30 h: Barrio de San Sebastián, 10.

BAZA. Permanente 24 h. Plaza Mayor, 8.

GUADIX. 09:30 h-09:30 h: Puerto Santa María, 2.

MOTRIL. 09:30 h-22:00 h: Alonso Terrón, 1 (Explanadas). Juan de Dios Fernández Molina, 4 (junto Instituto Julio Rodríguez). Pablo Picasso, 18 (junto Puente Toledano). Justicia, 1 (La Posta). Nueva, 2.
Servicio nocturno, 22:00 h-09:30 h: C/ Juan de Dios Fernández Molina, 4.

SALOBREÑA. Permanente 24 h. Avenida Federico García Lorca, 18.

LOJA. 08:00 h-22:00 h: Avenida Pérez Álamo s/n. **Servicio nocturno 22.00 h-08.00 h:** Santa Catalina, 6.

HUÉTOR VEGA. De guardia. Cañadilla, 7.

ARMILLA. Permanente 24h. Farmacia Poniente, Farmauto (Entrada Armilla junto a Iglesia San Miguel).

TELÉFONOS

URGENCIAS MÉDICAS

Emergencias	112
Teléfono Emergencias	902 505 061
Servicio Andaluz de Salud	061
Centralita todos Hospitales	958 020 000
Cruz Roja emergencias	958 222 222
Información	902 222 292
	958 221 420

SEGURIDAD

Bomberos	080
Parque Norte	958 160 878
Parque Sur	958 183 108
Bomberos pueblos	958 163 222

VIDA RELIGIOSA

Mater Christi

Comunica que el próximo sábado día 19, de 17.30 a 19.30 horas organiza un retiro espiritual al que están invitadas todas las personas que quieran asistir. Tendrá lugar en el convento de las Siervas del Evangelio (c/ Obispo Hurtado, 6 de Granada).

Cofradía de la Virgen de la Cabeza de Granada

El domingo 20 de octubre esta Cofradía llevará a cabo una peregrinación a la Basílica y Real Santuario de Nuestra Señora de la Cabeza de Sierra Morena (Andújar), para celebrar su misa anual de acción de gracias, a las 13 horas, y se regresará tras el almuerzo. Para facilitar el acceso de los cofrades y devotos ha contratado un autobús que saldrá a las 8.30 horas frente a Comercial Neptuno; inscripciones los días 14 y 15 en Óptica Hermoso (Plaza de la Trinidad).

Centro Universitario Francisco Suárez

Comunica que el próximo jueves día 17, a las 20 horas, tendrá lugar la presentación del curso 2013-2014 por el director del Centro, Carlos Domínguez Morano. La conferencia inaugural estará a cargo de Carlos Jiménez Villarejo (fiscal anticorrupción 1995-2003).

XIX Peregrinación Mariana a la aldea del Rocío de María Auxiliadora de la Alhambra

Tendrá lugar los días 9 y 10 de noviembre. La Eucaristía ante la Blanca Paloma, cantada por nuestro coro y presidida por el Simpecado será el sábado 9 a las 19.00 horas. El precio del viaje será de 95 euros con autobús, almuerzo, desayuno y alojamiento. Interesados en acompañarnos deben comunicarlo en los teléfonos 958 210507 o 666 671 076. También se pueden pasar por los ensayos del Coro los miércoles y viernes de 20.30 a 22.00 horas en la Corrala de Santiago.

TRANSPORTES

AUTOBUSES

Transporte Metropolitano	902 450 550
Transporte Urbano	900 710 900
Estación Autobuses. ALSA	902 422 242
Autedia-Maestra	958 700 090
Bonal (Sierra Nevada)	958 465 022
Continental Auto	958 185 480
Linebus	958 171 886
Granada-Aeropuerto	958 490 164

FERROCARRILES/METRO

Información Renfe	902 240 202
	902 320 320

AVIONES

Información de vuelos	913 211 000
	902 404 704
Aeropuerto (Centralita)	958 245 200
	958 245 223
Iberia	807 117 111
Air Europa	902 401 501
Vueling	807 001 717
Ryanair	807 220 999
Transavia	807 075 022
Hispania	958 109 990

PABLO AMATE RECOMIENDA...

Ostras, entre el placer sibarita y la salud



Ahora se pueden comer ostras con bastante confianza. Su precio se podría compensar, para nuestro alivio, pues aportan mucho para estar en forma: hierro, calcio, magnesio, yodo, potasio, cobre, zinc y otros... No tenga miedo a romperse un diente cuando coma ostras en un bar. Aunque todas las ostras puedan segregar perlas, las comestibles no se utilizan para estos fines. Las ostras perleras pertenece a otras familias.



Spira

La noche cubre con su manto la vendimia.

Tiempo y madera hacen **Spira**.

www.dopvinosdegranada.es

D. O. P. VINO DE CALIDAD DE GRANADA

Bodega Marqués de Casa-Pardiñas

Raro de Luna Ensalada Landaise

INGREDIENTES

Canónigos, piñones, croutons, jamón de pato, aceite, vinagre ligero, sal y pimienta.

Una de las diversas ensaladas típicas de Aquitania que, en algunas ocasiones, se acompaña también con láminas finas de un queso de oveja curado. Una hermosa taberna donde se ha apostado por la calidad de pequeños productores, los derivados del pato, las sidras o los quesos son exclusivos de este lugar. Disponen de un espacio de tienda donde adquirir estas exquisiteces. Dirección: Barrio Realejo en la calle San Antonio, número 3, junto a Plaza de los Campos en Granada.



S. P. Morcillo